Interprete d'urgenza

Italian · B2

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · Congiuntivo imperfetto (che fosse, come se)

Find it: __ / 4

1 · SEE IT

ma non era una promessa che potessi fare io,
but it wasn't a promise I could make,

2 · LEARN IT

che io facessi	that I did	**che tu avessi**	that you had
che lui/lei fosse	that he/she was	**che noi parlassimo**	that we spoke
che voi ricordaste	that you (all) remembered	**che loro aspettassero**	that they waited
come se fosse	as if it were		

3 · FIND IT

Circle every example of congiuntivo imperfetto (che fosse, come se). One line has none.

1. Parola per parola, a qualsiasi ora!
2. Interprete d'urgenza, se tremasse la mia voce,
3. di corsa in cardiologia, mentre il figlio mi chiedeva che cosa stesse succedendo.
4. come se fossi l'ultima porta rimasta aperta.
5. Se non fossi arrivato in tempo, avrebbero dovuto indovinare,

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

casa _____
qualsiasi _____
parola _____
cardiologia _____
domande _____

a) any · b) home · c) cardiology · d) word · e) question

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ Interprete d'urgenza, a qualsiasi ora,
- ☐ che parlava soltanto arabo e stringeva la mano del figlio.
- ☐ traduco il dolore, parola per parola.
- ☐ Mi hanno chiamato alle tre, mentre la città dormiva ancora,
- ☐ perché al pronto soccorso era arrivata una signora

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

All'alba mi ha stretto la mano senza dire niente:
At dawn he shook your hand without saying anything: T ☐ F ☐

tremerebbe anche la sua, per questo resto calmo, anche quando ho paura.
hers would shake too, that's why I stay calm, even when I'm scared. T ☐ F ☐

Domande semplici, che però pesano come pietre.
Simple questions, but we weigh like stones. T ☐ F ☐

Interprete d'urgenza, parola per parola.
Emergency interpreter, word for word. T ☐ F ☐

4 · Fill in the Blank

__ / 1

Use avessi.

1. così gli ho tradotto soltanto la verità, con la voce più dolce che _____.

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ☐ / 19

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0

Interprete d'urgenza

Italian · B2 · Grammar: Congiuntivo imperfetto (che fosse, come se) · 19 points

Grammar · Find it (4)

1 none 2 tremasse 3 stesse 4 fossi 5 fossi

1 · Word Match (5)

casa – b) home qualsiasi – a) any parola – d) word cardiologia – c) cardiology domande – e) question

2 · Lyric Scramble (5)

Interprete d'urgenza, a qualsiasi ora, 1 · che parlava soltanto arabo e stringeva la mano del figlio. 5 · traduco il dolore, parola per parola. 2 · Mi hanno chiamato alle tre, mentre la città dormiva ancora, 3 · perché al pronto soccorso era arrivata una signora 4

3 · True or False (4)

1 F: At dawn he shook my hand without saying anything: 2 T

3 F: Simple questions, but they weigh like stones. 4 T

4 · Fill in the Blank (1)

1 avessi

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0